



TOOLCRAFT

PL Instrukcja obsługi

Pompa do pokrywy basenu

Nr zamówienia: 2997639



1 Instrukcja obsługi do pobrania

Aby pobrać pełną instrukcję obsługi (lub nową/aktualną wersję, jeśli są dostępne), skorzystaj z łącza www.conrad.com/downloads (alternatywnie zeskanuj kod QR). Postępuj zgodnie ze wskazówkami na stronie internetowej.

2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produktem jest pompa służąca do usuwania nagromadzonej wody z górnej części pokrywy basenu. Produkt jest wyposażony w podstawę z sitkiem do filtrowania zanieczyszczeń (np. liści).

Produktu należy używać z czystą, świeżą niezdatną do picia wodą.

Ważne:

Nigdy nie używaj produktu do pompowania łatwopalnych, wybuchowych i zgazowanych cieczy.

Ważne:

Produkt

- Stopień ochrony przed wnikaniem (IPX8)
- Produkt jest wodoszczelny i zanurzalny na głębokość do 7 m.

Zatyczka

Wtyczka nie jest zabezpieczona przed wnikaniem wody i powinna być podłączona do gniazda o obudowie odpornej na warunki atmosferyczne.

Ważne:

Przestrzegaj temperatury pompowanej cieczy: maks. +35°C

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Jeśli używasz produktu do celów innych niż opisane, produkt może ulec uszkodzeniu.

Niewłaściwe użytkowanie może spowodować zwarcia, pożar, porażenia prądem elektrycznym lub inne zagrożenia.

Wyrób ten jest zgodny z ustawowymi wymogami krajowymi i europejskimi.

Aby zachować bezpieczeństwo i przestrzegać użycia zgodnego z przeznaczeniem, produktu nie można przebudowywać i/lub modyfikować.

Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z dołączoną instrukcją obsługi.

Wszystkie nazwy firm i produktów są znakami handlowymi ich właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.

3 Zawartość zestawu

- Produkt
- Linka do przeciągania
- Przejściówka węża
- Instrukcja obsługi

4 Opis symboli

Na produkcie/urządzeniu znajdują się następujące symbole lub został użyte w tekście:



Symbol ten ostrzega przed zagrożeniami, które mogą prowadzić do obrażeń ciała.



Symbol ostrzega przed niebezpiecznym napięciem, które może prowadzić do obrażeń ciała poprzez porażenie prądem.



Nie przekraczaj głębokości zanurzenia: 7 m

5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i bezwzględnie przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa. W przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i informacji o prawidłowym użytkowaniu zawartych w instrukcji firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia ciała lub mienia. W takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

5.1 Przeczytaj przed użyciem!

- Z produktu mogą korzystać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub nie mające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy.
- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel zasilania może być wymieniony wyłącznie przez producenta, autoryzowany warsztat naprawczy lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Przed przystąpieniem do montażu, demontażu lub czyszczenia zawsze odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Produkt nie jest zabezpieczony przed skutkami zamarzania i nie powinno się go pozostawiać na zewnątrz w czasie mrozów.
- Wtyczkę przewodu zasilającego należy podłączać tylko do gniazda w obwodzie elektrycznym zabezpieczonym wyłącznikiem różnicowoprądowym o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA.
- W Austrii z produktu można korzystać w pobliżu basenów i stawów ogrodowych tylko wtedy, gdy oprócz wyłącznika różnicowoprądowego podłączony jest odpowiedni transformator bezpieczeństwa z certyfikatem ÖVE.
- Nie wolno korzystać z pompy, gdy w wodzie znajdują się ludzie lub zwierzęta.

5.2 Informacje ogólne

- Urządzenie nie jest zabawką. Należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie wolno pozostawiać materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Mogą one stanowić niebezpieczeństwo dla dzieci w przypadku wykorzystania ich do zabawy.
- Jeśli zawarte tutaj informacje o produkcie nie zawierają odpowiedzi na jakiegokolwiek pytania należy skontaktować się z naszym działem pomocy technicznej lub innym personelem technicznym.
- Prace konserwacyjne, regulacje i naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat.

5.3 Obsługa

- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek, nawet z niewielkiej wysokości, mogą spowodować uszkodzenie produktu.

5.4 Środowisko robocze

- Nie wolno poddawać produktu obciążeniom mechanicznym.
- Chroń urządzenie przed skrajnymi temperaturami, silnymi wstrząsami, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Chroń produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

5.5 Obsługa

- W przypadku wątpliwości dotyczących działania, bezpieczeństwa lub podłączenia urządzenia należy zasięgnąć porady fachowca.
- Jeżeli nie ma możliwości bezpiecznego użytkowania produktu, należy zrezygnować z jego użycia i zabezpieczyć go przed przypadkowym użyciem. NIE próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Nie można zagwarantować bezpiecznego użytkowania produktu, który:
 - nosi widoczne ślady uszkodzeń,
 - nie działa prawidłowo,
 - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach lub
 - został poddany poważnym obciążeniom związanym z transportem.

5.6 Kabel zasilania



Nie modyfikuj ani naprawiaj elementów zasilania, w tym wtyczek, kabli zasilających i zasilaczy. Nie używaj uszkodzonych elementów. Ryzyko śmierci wskutek porażenia prądem!

- Gniazdko zasilania musi znajdować się blisko urządzenia i być łatwo dostępne.
- Nigdy nie należy podłączać ani odłączać wtyczki mokrymi rękami.
- Nigdy nie wyciągaj kabla z gniazdka sieciowego, ciągnąc za kabel. Kabel należy wyciągnąć, trzymając za przeznaczone do tego uchwyty.
- Odłączaj produkt od gniazda sieciowego, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Ze względów bezpieczeństwa, odłączaj kabel zasilania od gniazda sieciowego podczas burzy.
- Należy upewnić się, że kabel nie jest zgnieciony, zagięty, uszkodzony przez ostre krawędzie lub poddawany obciążeniom mechanicznym.

- Należy unikać nadmiernego obciążenia termicznego, wynikającego ze skrajnie niskich lub wysokich temperatur.
- Nie modyfikować kabla zasilającego. W przeciwnym razie kabel może ulec uszkodzeniu. Uszkodzony kabel może być przyczyną śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.
- Nie dotykaj kabla, jeśli jest uszkodzony.
 - Najpierw należy odłączyć zasilanie od odpowiedniego gniazdka sieciowego (np. za pomocą odpowiedniego bezpiecznika), a następnie ostrożnie wyciągnąć z niego wtyczkę.
 - Nigdy nie należy używać produktu, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony.
- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel zasilania może być wymieniony wyłącznie przez producenta, autoryzowany warsztat naprawczy lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Upewnić się, że kable nie są ściśnięte, poskręcane lub uszkodzone przez ostre krawędzie.
- Kable należy zawsze kłaść w taki sposób, aby nikt nie mógł się o nie potknąć ani się w nie zaplątać. Mogłoby to spowodować niebezpieczeństwo poniesienia obrażeń.

5.7 Podłączone urządzenia

- Przestrzegać również instrukcji bezpieczeństwa i obsługi innych urządzeń podłączonych do produktu.

5.8 Produkt



! OSTRZEŻENIE

Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!

Przed podłączeniem, odłączeniem, czyszczeniem lub usuwaniem usterek należy zawsze odłączyć produkt od źródła zasilania.

6 Deklaracja zgodności (DOC)

Conrad Electronic SE, z siedzibą przy Klaus-Conrad-Straße 1, w 92240 Hirschau w Niemczech, niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami, normami i/lub przepisami.

Numer modelu: QSB-JH-400206A

Dyrektywa MD 2006/42/WE

- EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15
- EN IEC 60335-2-41:2021+A11
- EN 62233:2008
- EN ISO 12100:2010
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EK1 566-13
- EK1 527-12 Rev. 2

Dyrektywa EMC 2014/30/UE

- EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE + 2015/863/UE

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.conrad.com/downloads

Proszę wprowadzić numer produktu w pole wyszukiwania. Następnie można pobrać deklarację zgodności UE w dostępnych językach.

7 Utylizacja



Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne wprowadzane na rynek europejski muszą być oznaczone tym symbolem. Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie to należy usunąć/utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Każdy posiadacz zużytego sprzętu jest zobowiązany do przekazania zużytego sprzętu do selektywnego punktu zbiórki odrębnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Przed przekazaniem zużytego sprzętu do punktu zbiórki użytkownicy końcowi są zobowiązani do wyjęcia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są zabudowane w zużytym sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu, nie niszcząc ich.

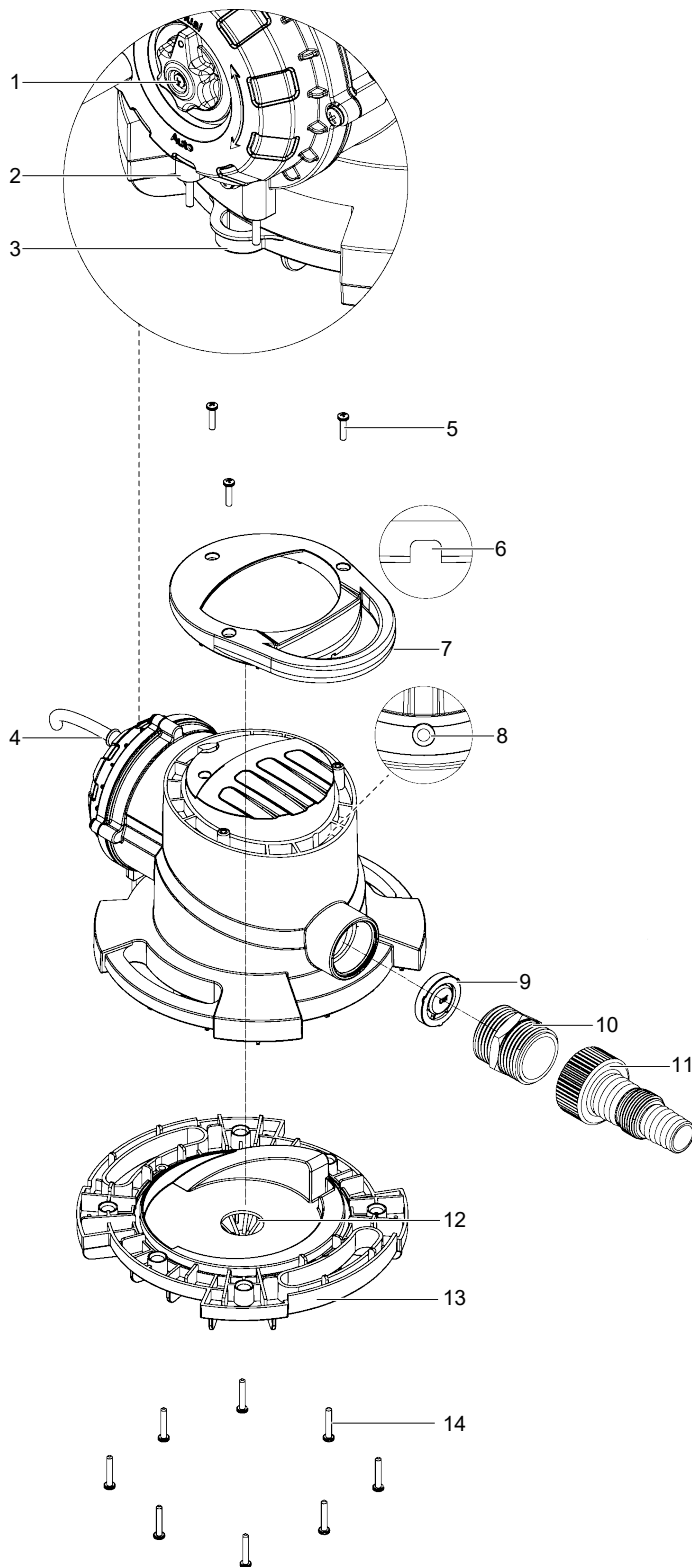
Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. Conrad oferuje następujące **możliwości bezpłatnego zwrotu** (więcej informacji na naszej stronie internetowej):

- w naszych filiach Conrad
- w punktach zbiórki utworzonych przez Conrad
- w punktach zbiórki publiczno-prawnych zakładów utylizacji lub w systemach zbiórki utworzonych przez producentów i dystrybutorów w rozumieniu ElektroG (niemiecki system postępowania ze złomem elektrycznym i elektronicznym).

Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych ze zużytego sprzętu przeznaczonego do utylizacji.

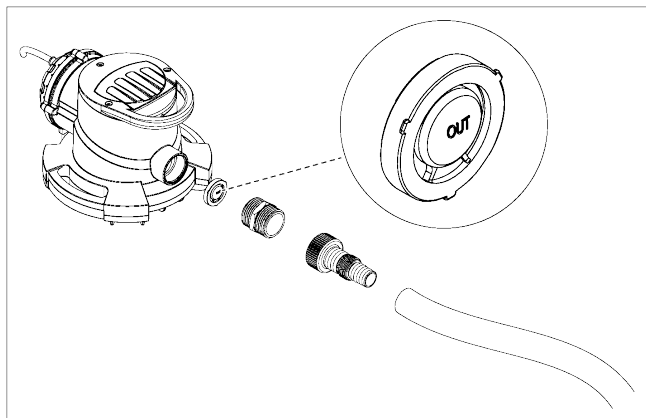
Należy pamiętać, że w krajach poza Niemcami mogą obowiązywać inne obowiązki dotyczące zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu.

8 Przegląd produktu

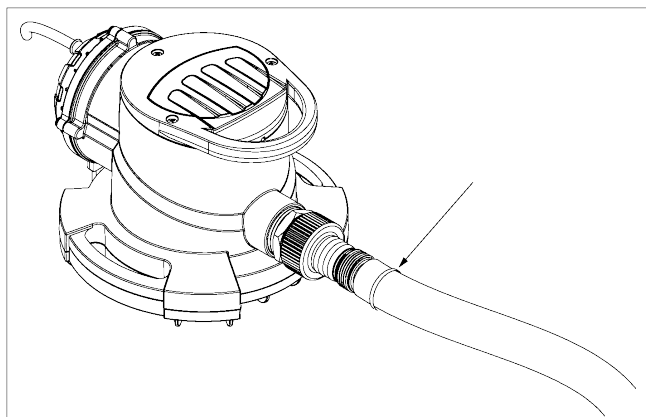


1	Przełącznik trybu: Auto / Manual	2	Sworznie indukcyjne poziomu wody
3	Oczko na linkę do przeciągania	4	Kabel zasilania
5	3 śruby: górna pokrywa	6	Wylot powietrza
7	Uchwyt	8	Wylot powietrza
9	Zawór zwrotny	10	Prześciółka
11	Złącze węża	12	Wlot wody
13	Płyta podstawy	14	8 śrub: płyta podstawy

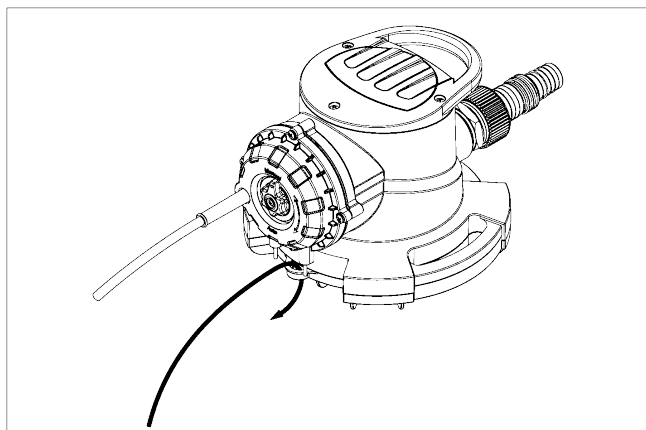
9 Podłączenie



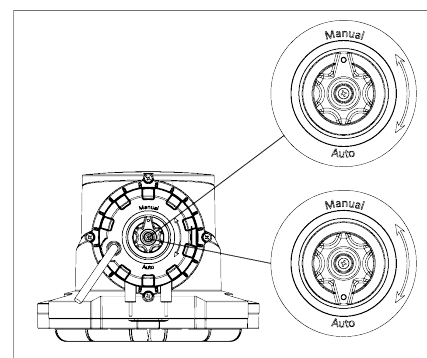
- Prawidłowo podłącz zawór zwrotny, z napisem „OUT” skierowanym na zewnątrz.
- Podłącz wąż do wylotu wody.
- Za pomocą opaski zaciskowej przymocuj wąż do złącza.



- Przymocuj linkę do przeciągania do oczka.



10 Tryby pompowania: Automatyczny lub ręczny



Obróć przełącznik, aby wybrać tryb.

Tryb automatyczny

- Pompa automatycznie uruchomi się i zatrzyma.

Wodę można przepompować do ok. 26 mm.

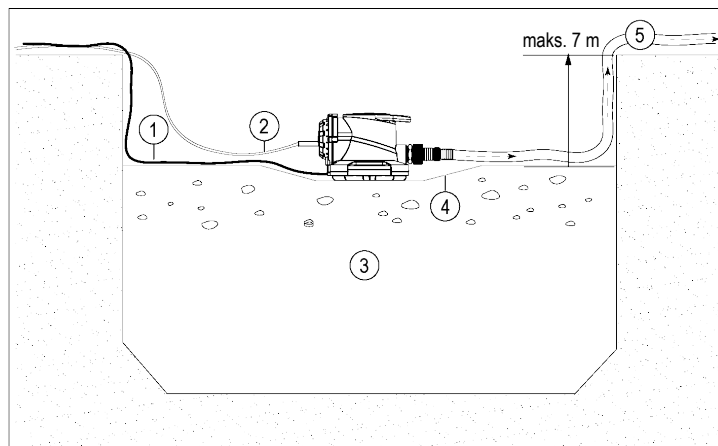
Tryb ręczny.

- Pompa będzie pracować w sposób ciągły.
- Wodę można przepompować do ok. 13 mm.

11 Konfiguracja

Ważne:

Podczas ustawiania i przeciągania pompy przez pokrywę uważaj, aby nie uszkodzić sworzni indukcyjnych poziomu wody.



- | | | | |
|---|-----------------------|---|-----------------|
| 1 | Linka do przeciągania | 2 | Kabel zasilania |
| 3 | Woda | 4 | Klapka |
| 5 | Wąż wylotowy | | |

12 Obsługa



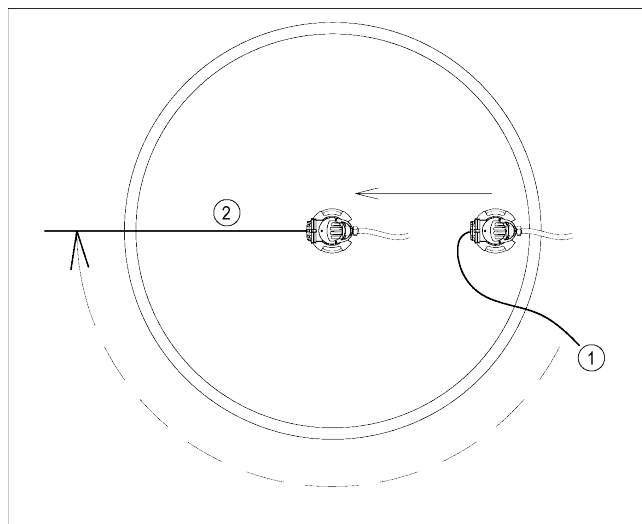
⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Zachowaj ostrożność podczas przeciągania pompy przez pokrywę. Kabel zasilania może ulec uszkodzeniu w wyniku tarcia o krawędzie basenu.



Pompa nigdy nie może pracować na sucho. W trybie „ręcznym” pompa będzie pracować w sposób ciągły, dlatego nie należy pozostawiać jej bez nadzoru.



Warunki wstępne:

- ✓ Podłączony wąż wylotowy i linka do przeciągania: Patrz [Podłączenie](#) ► 3].

- Wybierz tryb pompy (automatyczny lub ręczny): Patrz [Tryby pompowania: Automatyczny lub ręczny](#) ► 3].
- Przejdź z linką do przeciągania na przeciwną stronę.
- Pociągnij za linkę do przeciągania tak, aby pompa znajdowała się nad najgłębszym nagromadzeniem wody.
- Podłącz produkt do zasilania sieciowego.
 - Pompa rozpocznie pracę.
- W razie potrzeby zmień położenie pompy.
- Po użyciu odłącz pompę od zasilania sieciowego.
- Czyszczenie produktu. Patrz [Czyszczenie i naprawy](#) ► 4].
- Przed przechowywaniem pozostaw pompę do całkowitego wyschnięcia.

13 Usuwanie zatorów



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!

Przed podłączeniem, odłączeniem, czyszczeniem lub usuwaniem usterek należy zawsze odłączyć produkt od źródła zasilania.

Ważne:

Ryzyko uszkodzenia gwintów śrub! Nie dokręcaj śrub zbyt mocno.

Warunki wstępne:

✓ Produkt jest odłączony od źródła zasilania i węża.

- 1. Wykręć 8 śrub płyty podstawy.
- 2. Oddziel podstawę od jednostki silnika.
- 3. Wykręć 3 śruby pokrywy.
- 4. Oddziel pokrywę od jednostki silnika.
- 5. Usuń wszelkie przeszkody (np. oplucz słabym strumieniem wody z węża).
- 6. Po zakończeniu czyszczenia należy założyć ponownie wszystkie części i śruby.

14 Czyszczenie i naprawy

14.1 Czyszczenie

Ważne:

- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, alkoholu lub innych roztworów chemicznych. Środki te niszczą obudowę i mogą spowodować awarię produktu.
- Nie zanurzać produktu w wodzie.

- 1. Odłączyć produkt od zasilacza.
- 2. Czyść produkt za pomocą niestrzępiącej się ściereczki.
- 3. W razie potrzeby oplucz słabym strumieniem wody z węża.
- 4. Usuń wszelkie uwięzione zanieczyszczenia. Patrz rozdział: [Usuwanie zatorów](#) [► 4].

14.2 Naprawa



Nigdy nie otwieraj obudowy silnika. Wszelkie prace naprawcze musi wykonać wykwalifikowany specjalista.

15 Rozwiązywanie problemów

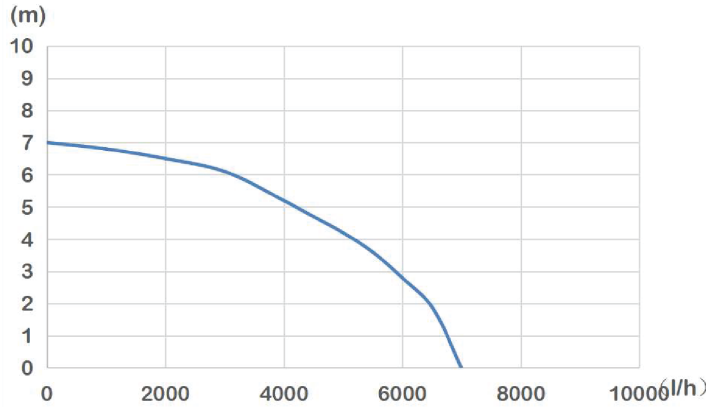
Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązania
Pompa nie uruchamia się.	Odcięte zasilanie.	Sprawdź zasilanie.
	Nie uruchamia się w trybie automatycznym.	Sprawdź, czy poziom wody jest niższy niż 26 mm. 26 mm to poziom, przy którym pompa wyłącza się automatycznie.
	Zabrudzone sworznie indukcyjne.	Wyczyść sworznie indukcyjne.
	Uruchomiło się zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Usuń wszelkie zatory. Patrz rozdział: Usuwanie zatorów [► 4].
	Bруд / zanieczyszczenia uniemożliwiają zasysanie.	
Pompa nie zatrzymuje się w trybie automatycznym.	Zawór bezwrotny jest nieprawidłowo zainstalowany lub uszkodzony.	Sprawdź zawór bezwrotny.
	Zabrudzone sworznie indukcyjne.	Wyczyść sworznie indukcyjne.
	Wilgotne liście pokrywają sworznie indukcyjne.	Usuń wszelkie zanieczyszczenia ze sworzni indukcyjnych.
	Zanieczyszczenia blokują zawór bezwrotny.	Sprawdź i wyczyść zawór bezwrotny.
	Pompa jest w trybie ręcznym.	Przełącz na tryb automatyczny.
Niska wydajność pompowania lub awaria.	Zablokowany wlot wody.	Usuń wszelkie zatory. Patrz rozdział: Usuwanie zatorów [► 4].
	Zablokowany wylot powietrza.	
	Zatkany wąż wylotowy.	Sprawdź, czy w wężu nie ma zagięć.
	Wylot węża znajduje się zbyt wysoko nad pompą.	Upewnij się, że wąż nie znajduje się wyżej niż 7 m nad pompą.
	Zawór bezwrotny jest nieprawidłowo zainstalowany lub uszkodzony.	Sprawdź zawór bezwrotny.

16 Dane techniczne

16.1 Informacje ogólne

Napięcie robocze.....	230 V/AC, 50 Hz
Moc znamionowa.....	400 W
Klasa ochrony.....	I
Ochrona przed wnikaniem.....	IPX8
Zabezpieczenie przed przegrzaniem.....	Tak (135°C)
Zabezpieczenie przed pracą na sucho.....	Tak (tryb automatyczny)
Tryb automatyczny	Poziom wody: Pompa WŁ.: >26 mm Pompa WYL.: <26 mm
Tryb ręczny.....	Wyłączona funkcja automatycznego wyłączania min. poziom wody 13 mm
Kabel zasilania	H05RN-F 3G 0,75 mm²
Długość kabla zasilania	10 m
Wielkość ziarna	maks. 5 mm
Natężenie przepływu	maks. 7000 l/h
Wysokość wypływu.....	Maks. 7 m
Wysokość ssania.....	maks. 7 m
Głębokość zanurzenia.....	maks. 7 m
Temperatura wody.....	maks. +35°C
Pompowany płyn	Czysta, świeża, woda niezdatna do picia
Wylot: przyłącze węża	25,4 mm (1") lub 31,75 mm (1,25")
Warunki pracy/przechowywania	od 0 do +35°C
Wymiary (szer. × wys. × gł.)	320 x 170 x 223 mm
Waga	4,18 kg

16.2 Tabela wydajności



Publikacja opracowana przez firmę Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92242 Hirschau (www.conrad.com).
Wszystkie prawa, włączając w to tłumaczenie, zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Przedrukowywanie, także częściowe, jest zabronione. Publikacja ta odzwierciedla stan techniczny urządzeń w momencie druku.
Copyright by Conrad Electronic SE.
*2997639_V3_0326_dh_mh_pl 9007200373879691 I2/O3 en